



NICARAGUA

FONDO DE INVERSION SOCIAL DE EMERGENCIA (FISE)

PROYECTO DE SOSTENIBILIDAD DEL SECTOR DE AGUA Y

SANEAMIENTO RURAL

PLAN PARA PUEBLOS INDIGENAS Y COMUNIDADES ETNICAS

Política Operativa 4.10 Banco Mundial

Comunidad Pankawas

Territorio de la Zona de Régimen Especial Alto Wangki

Grupo Étnico Miskitus

Fecha: 20 marzo 2017

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Información General

Nombre de la Comunidad:	Pankawas
Nombre del Proyecto:	Agua y Saneamiento Pankawas
Nombre del Facilitador Social:	Walkiria Sujo
Nombre del Residente Comunitario:	
Nombre del Presidente o Presidenta de los CAPS:	
Tipo de Sistema de Agua Seleccionado:	MABE
Número de Viviendas Beneficiadas con el Proyecto de Agua:	67
Opción u Opciones de Saneamiento Seleccionadas:	Letrina Semi Elevada
Número de Familias Beneficiadas con el Saneamiento:	58 semi elevadas
Situación Socio-económica de la Comunidad:	<p>La comunidad de Pankawas es una comunidad ubicada sobre lo Alto del Rio Coco, se dedica a la agricultura tradicional para autoconsumo, esta comunidad presentan una extrema pobreza, no existe oportunidades de empleo ni de comercializar sus productos ya que el traslado de sus siembros o productos hacia las cabeceras de la zona representa un alto costo.</p> <p>En cuanto a salud tiene que movilizarse hacia la comunidad de San Andrés, donde se encuentra el centro de salud donde son atendidos por médicos de servicio social, y enfermeros, atendiendo las emergencias menos graves, si los pacientes requieren una atención especializada estos deben ser remitidos a Wiwili o Jinotega.</p> <p>Muchos de ellos recuren a la medicina tradicional siendo una de las costumbres y creencias arraigada en estas comunidades.</p> <p>Existe una escuela en donde imparten preescolar y primaria y secundaria a distancia</p>

Grupos Étnicos de la Comunidad

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Grupo	Número de habitantes	Porcentaje
Indígenas Grupo : Miskitos	650	100%
Indígenas Grupo	0	
Afro nicaragüenses	0	
Mestizos		
Total	650	100%

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Introducción

El presente Plan está basado en el Marco para Pueblos Indígenas y Afronicaragüenses, aprobado por el Banco Mundial y publicado en las páginas web del FISE en fecha dentro del Proyecto de Sostenibilidad del Sector de Agua y Saneamiento Rural (PROSASR) financiado por el Banco Mundial.

(a) Antecedentes del proyecto de agua y/o saneamiento en esta comunidad

Pankawas es una comunidad ubicada en el territorio MITK, se fundó 1951, anterior a esa fecha dl 1930 a 1950 Vivian al otro lado del río, que pertenecía a Nicaragua, pero fue vendida por Somoza a Honduras, las primera familia qué habitaron eran alemán de nombre Wipta, el llegeo de Alemania y se casó con una Miskita y se fue a vivir con ella al río coco, acentuándose en esa zona donde le llamaron Pankawas, que significa Caño de Dato y que en Mayagna se dice Ucmiwas que es una quebrada en miskito es Tiarali en Español Agua de Cusuco.

En la comunidad de Pankawas, no existe ningún tipo de sistema de agua para consumo humano, la comunidad se abastece del río coco y de pequeños caños que existen dentro de la comunidad, pero que no es un agua tratada para el consumo humano, por tanto, es un peligro eminente a las enfermedades, el problema de abastecimiento de agua se manifiesta directamente a las mujeres, niñas y niños teniendo que halar el agua a una distancia no menor a 200 m de la comunidad.

(b) Resumen de la evaluación social situación de agua y saneamiento en esta comunidad y situación socio-económica de la comunidad

La comunidad enfrenta problemas de abastecimiento de agua y saneamiento, se abastecen de pequeños caños, en las cuales en su cercanía están ubicadas potreros, animales que pueden contaminar, así mismo se abastecen de captación de lluvia de forma artesanal, de las 67 viviendas identificadas la comunidad cuenta con solo 3 letrinas tradicionales , para 67 viviendas que se encuentran en la comunidad, no presentan las condiciones adecuadas para su uso y muchas las comparten de manera colectivas con otras familias.

La comunidad presenta una situación muy difícil en cuanto a acceso de agua y saneamiento, empelo, educación, salud, sus principales problemas sociales que enfrentan está el abastecimiento de agua que genera enfermedades como la diarrea, parasitosis y enfermedades de la piel, posen una escuela preescolar, primaria y secundaria que se encuentran deteriorada, no cuenta con el mobiliario, no disponen de servicios higiénicos porque están en mal estado.

La población vive del trabajo a la tierra, realizando siembras de, arroz, yuca, principalmente la siembra de frijoles para autoconsumo y en su mínimo para la venta a compradores que llegan de Honduras y Wiwili.

En cuanto a la forma de organización, cuentan con sus líderes comunitarios bajo una estructura de gobierno comunal, Gobierno Territorial, estos son electos en Asamblea General Comunitaria que son la máxima autoridad dentro de la comunidad, estas estructuras están sujetas a cambios.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

El Gobierno comunal está estructurado de la siguiente manera:

Gobierno Territorial (GTI)

Coordinador Comunitario.

Juez Comunal: resuelve conflictos familiares, robos dentro de la comunidad, pleitos dentro de la comunidad.

En el ámbito ambiental se identificó el despale que realizan terceros en los bosques cercanos a la comunidad, estas comunidades están propensa a las crecidas, huracanes y tormentas por lo que es una comunidad vulnerable a todo desastre naturales.

(c) Resumen de los resultados de las consultas previas, libres e informadas con la comunidad, para asegurar aceptación y amplio apoyo al proyecto

Fechas de las consultas: del 11 al 15 Marzo 2017

Número de personas que asistieron a las consultas: 40 Hombres: 25 Mujeres: 15

Los principales resultados de las consultas fueron:

1. La asamblea por unanimidad acepta y está de acuerdo que se realicen los estudios para la ejecución del proyecto de agua y saneamiento.
2. Se comprometen a cumplir con los aportes y compromisos comunitarios
3. La comunidad solicita que el proyecto tenga una cobertura del 100% o de las alternativas de no ser así.
4. Que se tomen en cuenta la mano de obra no calificada de la comunidad por parte de los que realicen la ejecución.
5. Que se tome en cuenta el transporte local para el traslado de materiales para la ejecución de la obra.

(d) Esquema que asegure que habrán consultas con la comunidad a lo largo del ciclo de proyectos de agua y saneamiento

Los grupos indígenas participarán en las siguientes consultas:

- Asamblea comunitaria para la selección de alternativas técnicas de agua y saneamiento y definición de tarifas. _____si_____
- Asamblea comunitaria para discusión de los borradores de diseños. _____si_____
- Asamblea comunitaria para discusión de los diseños finales del proyecto. _____si_____
- Asamblea comunitaria para informarse del avance del proyecto _____si_____
- Asamblea comunitaria durante el funcionamiento del proyecto una vez al mes. _____si_____
-

(e) Cuáles son los beneficios sociales y económicos que esta comunidad recibirá del proyecto, que asegure la capacitación de la comunidad para el mantenimiento de los sistemas y la sostenibilidad de los mismos?

- Beneficios sociales: Cobertura total del servicio de agua y saneamiento en la comunidad
- Garantiza la salud en cada familia, consumiendo agua segura y de calidad. Acceso al agua contarán con servicio de agua cercanas a sus viviendas, evitando los peligros con los que se encuentran a distancias de sus viviendas.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

- Beneficios económicos: se genera empleos directos e indirectos para la comunidad en la etapa ejecución del proyecto.

(f) Mencionar cualquier impacto negativo del proyecto y los planes de acción para mitigar, evitar, reducir o compensar los efectos adversos

- ¿Algún impacto negativo del proyecto? Sí: No: **X, No vemos ningún impacto negativo, todos seremos beneficiados con el proyecto.**
- Si la respuesta es Sí, describa cuáles son los impactos y a su vez las medidas de mitigación incluidas en el proyecto o en el PPIA?

(g) Plan para Los Pueblos Indígenas, Afro nicaragüenses y Comunidades Étnicas

Algunas de las actividades recomendadas bajo el PPIA son:

1. Protección de la fuente, incluye diagnóstico ambiental comunitario y Plan de Manejo de la fuente y sus alrededores incluyendo reforestación, viveros, cercado de la fuente, sensibilización (uso de plaguicidas, fungicidas, etc.)
2. Manejo de residuos sólidos y aguas residuales.
3. Capacitación de la comunidad en su lengua local, sobre temas relacionados con la sostenibilidad de los sistemas de agua y saneamiento.
4. Fortalecimiento de la higiene personal, familiar, comunitaria.
5. Reforzamiento de la organización comunitaria con enfoque de género
6. Monitoreo y seguimiento del plan

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Actividad	Descripción	Responsable	Costo en Córdobas	Indicador de Resultados
Protección de la fuente de agua (cercado de la fuente, y sensibilización a la comunidad sobre (uso de plaguicidas, fungicidas)	Cercar el Área de la fuente con poste y malla.	CAPS, Gobierno Territorial, Especialista Social, FSI	40,000	Protección de la Fuente de Agua
Capacitación de la comunidad en, sobre temas relacionados con la sostenibilidad de los sistemas de agua y saneamiento	Capacitación técnica fontanería básica y Manejo de Libros contables	CAPS, Gobierno territorial, Especialista Social , FSI	20,000	% de protagonistas capacitados para el mantenimiento, administración de su sistema
			C\$ 60,000.00	

(h) Procedimiento para presentar quejas y reclamos. Indicar cuál es el procedimiento en este proyecto y esta comunidad

Reunión del Gobierno Territorial, CAPS, donde se prepara una comunicación por escrito con su acta de asamblea y lista de participantes en la que se deje constancia de la queja y reclamo. Este será transmitido al Asesor Territorial y ARAS como instancia correspondiente gestión ante le FISE Central. El FISE debe dar respuesta en un plazo no mayor de 10 días.

(i) Mecanismos de monitoreo sobre la ejecución del Plan

El FISE es responsable de dar seguimiento al Plan de Pueblos Indígenas y Afronicaragüenses y comunidades étnicas.

FICHA DE MONITOREO Y EVALUACION DEL PPIA

DIVULGACION DE LOS PLANES PARA PUEBLOS INDIGENAS Y AFRO-NICARAGUENSES

Fecha de divulgación de este PPIA en las páginas web del FISE:

Fecha de divulgación de este PPIA en las páginas web del Gobierno Regional correspondiente, Gobierno Municipal, o Gobierno Territorial:

Tipo de sistema de agua seleccionado

Número de familias beneficiadas con agua.....

Opción u opciones de saneamiento seleccionadas

Número de familias beneficiadas con saneamiento

Asamblea de promoción del PPIA fecha

Capacitación de la comunidad para la implementación del PPIA

Organización de la comunidad para implementación del PPIA

Capacitación de la comunidad en las diferentes etapas:

ETAPAS	INVERSIÓN	POST-OBRA
Número de Talleres		
Hombres participantes		
Mujeres participantes		
Idioma de capacitación		

Obras ejecutadas conforme el PPIA para la protección de la fuente de agua:

.....

Número de visitas casa a casa para reforzar los cambios de comportamiento en la higiene individual y ambiental

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Número de casas visitadas..... Fecha:

Número de casas visitadas..... Fecha:

Otras observaciones:

Fecha de hoy:



Gobierno de Reconciliación
y Unidad Nacional

El Pueblo, Presidente!

NICARAGUA

FONDO DE INVERSION SOCIAL DE EMERGENCIA (FISE)

PROYECTO DE SOSTENIBILIDAD DEL SECTOR DE AGUA Y

SANEAMIENTO RURAL

PLAN PARA PUEBLOS INDIGENAS Y COMUNIDADES ETNICAS

Política Operativa 4.10 Banco Mundial

Fecha: 20 Marzo 2017

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Información General

Nombre de la Comunidad:	Pankawas
Nombre del Proyecto:	Agua y Saneamiento Pankawas
Nombre del Facilitador Social:	Walkiria Sujo Especialista Social
Nombre del Residente Comunitario:	
Nombre del Presidente o Presidenta de los CAPS:	
Tipo de Sistema de Agua Seleccionado:	MABE
Número de Viviendas Beneficiadas con el Proyecto de Agua:	67
Opción u Opciones de Saneamiento Seleccionadas:	Letrina Semi Elevada
Número de Familias Beneficiadas con el Saneamiento:	58 semi elevadas
Situación Socio-económica de la Comunidad:	<p>La comunidad de Pankawas es una comunidad ubicada sobre lo Alto del Rio Coco, se dedica a la agricultura tradicional para autoconsumo, esta comunidad presentan una extrema pobreza, no existe oportunidades de empleo ni de comercializar sus productos ya que el traslado de sus siembros o productos hacia las cabeceras de la zona representa un alto costo.</p> <p>En cuanto a salud tiene que movilizarse hacia la comunidad de San Andrés, donde se encuentra el centro de salud donde son atendidos por médicos de servicio social, y enfermeros, atendiendo las emergencias menos graves, si los pacientes requieren una atención especializada estos deben ser remitidos a Wiwili o Jinotega.</p> <p>Muchos de ellos recuren a la medicina tradicional siendo una de las costumbres y creencias arraigada en estas comunidades.</p> <p>Existe una escuela en donde imparten preescolar y primaria y secundaria a distancia</p>

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

--	--

Grupos Étnicos de la Comunidad

Grupo	Número de habitantes	Porcentaje
Indígenas Grupo : Miskitos	650	100%
Indígenas Grupo		
Afro nicaragüenses		
Mestizos		
Total	650	100%

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Introducción

El presente Plan está basado en el Marco para Pueblos Indígenas y Afronicaragüenses, aprobado por el Banco Mundial y publicado en las páginas web del FISE en fecha

dentro del Proyecto de Sostenibilidad del Sector de Agua y Saneamiento Rural (PROSASR) financiado por el Banco Mundial.

(a) Antecedentes del proyecto de agua y/o saneamiento en esta comunidad

Pankawas es una comunidad ubicada en el territorio MITK, se fundó 1951, anterior a esa fecha dl 1930 a 1950 Vivian al otro lado del rio, que pertenecía a Nicaragua, pero fue vendida por Somoza a Honduras, las primera familia qué habitaron eran alemán de nombre Wipta, el llego de Alemania y se casó con una Miskita y se fue a vivir con ella al rio coco, acentuándose en esa zona donde le llamaron Pankawas, que significa Caño de Dato y que en Mayagna se dice Ucmiwas que es una quebrada en miskito es Tiarali en Español Agua de Cusuco.

En la comunidad de Pankawas, no existe ningún tipo de sistema de agua para consumo humano, la comunidad se abastece del rio coco y de pequeños caños que existen dentro de la comunidad, pero que no es una agua tratada para el consumo humano, por tanto es un peligro eminente a las enfermedades, el problema de abastecimiento de agua se manifiesta directamente a las mujeres, niñas y niños teniendo que halar el agua a una distancia no menor a 200 mts de la comunidad.

(b) Resumen de la evaluación social situación de agua y saneamiento en esta comunidad y situación socio-económica de la comunidad

La comunidad enfrenta problemas de abastecimiento de agua y saneamiento, se abastecen de pequeños caños, en las cuales en su cercanía están ubicadas potreros, animales que pueden contaminar, así mismo se abastecen de captación de lluvia de forma artesanal, de las 67 viviendas identificadas la comunidad cuenta con solo 3 letrinas tradicionales , para 67 viviendas que se encuentran en la comunidad, no presentan las condiciones adecuadas para su uso y muchas las comparten de manera colectivas con otras familias.

La comunidad presenta una situación muy difícil en cuanto a acceso de agua y saneamiento, empelo, educación, salud, sus principales problemas sociales que enfrentan está el abastecimiento de agua que genera enfermedades como la diarrea, parasitosis y enfermedades de la piel, posen una escuela preescolar, primaria y secundaria que se encuentran deteriorada, no cuenta con el mobiliario, no disponen de servicios higiénicos porque están en mal estado.

La población vive del trabajo a la tierra, realizando siembras de, arroz, yuca, principalmente la siembra de frijoles para autoconsumo y en su mínimo para la venta a compradores que llegan de Honduras y Wiwili.

En cuanto a la forma de organización, cuentan con sus líderes comunitarios bajo una estructura de gobierno comunal, Gobierno Territorial, estos son electos en Asamblea General Comunitaria que son la máxima autoridad dentro de la comunidad, estas estructuras están sujetas a cambios.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

El Gobierno comunal está estructurado de la siguiente manera:

Gobierno Territorial (GTI)

Coordinador Comunitario.

Juez Comunal: resuelve conflictos familiares, robos dentro de la comunidad, pleitos dentro de la comunidad.

En el ámbito ambiental se identificó el despale que realizan terceros en los bosques cercanos a la comunidad, estas comunidades están propensa a las crecidas, huracanes y tormentas por lo que es una comunidad vulnerable a todo desastre naturales.

(c) Resumen de los resultados de las consultas previas, libres e informadas con la comunidad, para asegurar aceptación y amplio apoyo al proyecto

Fechas de las consultas: del 11 al 15 Marzo 2017

Número de personas que asistieron a las consultas: 40 Hombres: 25 Mujeres: 15

Los principales resultados de las consultas fueron:

1. La asamblea por unanimidad acepta y está de acuerdo que se realicen los estudios para la ejecución del proyecto de agua y saneamiento.
2. Se comprometen a cumplir con los aportes y compromisos comunitarios
3. La comunidad solicita que el proyecto tenga una cobertura del 100% o de las alternativas de no ser así.
4. Que se tomen en cuenta la mano de obra no calificada de la comunidad por parte de los que realicen la ejecución.
5. Que se tome en cuenta el transporte local para el traslado de materiales para la ejecución de la obra.

(d) Esquema que asegure que habrán consultas con la comunidad a lo largo del ciclo de proyectos de agua y saneamiento

Los grupos indígenas participarán en las siguientes consultas:

- Asamblea comunitaria para la selección de alternativas técnicas de agua y saneamiento y definición de tarifas. _____si_____
- Asamblea comunitaria para discusión de los borradores de diseños. _____si_____
- Asamblea comunitaria para discusión de los diseños finales del proyecto. _____si_____
- Asamblea comunitaria para informarse del avance del proyecto. _____si_____
- Asamblea comunitaria durante el funcionamiento del proyecto una vez al mes. _____si_____
-

(e) Cuáles son los beneficios sociales y económicos que esta comunidad recibirá del proyecto, que asegure la capacitación de la comunidad para el mantenimiento de los sistemas y la sostenibilidad de los mismos?

- Beneficios sociales: Cobertura total del servicio de agua y saneamiento en la comunidad
- Garantiza la salud en cada familia, consumiendo agua segura y de calidad. Acceso al agua contarán con servicio de agua cercanas a sus viviendas, evitando los peligros con los que se encuentran a distancias de sus viviendas.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

- Beneficios económicos: se genera empleos directos e indirectos para la comunidad en la etapa ejecución del proyecto.

(f) Mencionar cualquier impacto negativo del proyecto y los planes de acción para mitigar, evitar, reducir o compensar los efectos adversos

- Algún impacto negativo del proyecto? Sí: No: **X**, **No vemos ningún impacto negativo, todos seremos beneficiados con el proyecto.**
- Si la respuesta es Sí, describa cuáles son los impactos y a su vez las medidas de mitigación incluidas en el proyecto o en el PPIA?

(g) Plan para Los Pueblos Indígenas, Afro nicaragüenses y Comunidades Étnicas

Algunas de las actividades recomendadas bajo el PPIA son:

1. Protección de la fuente, incluye diagnóstico ambiental comunitario y Plan de Manejo de la fuente y sus alrededores incluyendo reforestación, viveros, cercado de la fuente, sensibilización (uso de plaguicidas, fungicidas, etc.)
2. Manejo de residuos sólidos y aguas residuales.
3. Capacitación de la comunidad en su lengua local, sobre temas relacionados con la sostenibilidad de los sistemas de agua y saneamiento.
4. Fortalecimiento de la higiene personal, familiar, comunitaria.
5. Reforzamiento de la organización comunitaria con enfoque de género
6. Monitoreo y seguimiento del plan

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Actividad	Descripción	Responsable	Costo en Córdobas	Indicador de Resultados
Protección de la fuente de agua (cercado de la fuente, y sensibilización a la comunidad sobre (uso de plaguicidas, fungicidas)	Cercar el Área de la fuente con poste y malla.	CAPS, Gobierno Territorial, Especialista Social, FSI	40,000	Protección de la Fuente de Agua
Capacitación de la comunidad en, sobre temas relacionados con la sostenibilidad de los sistemas de agua y saneamiento	Capacitación técnica fontanería básica y Manejo de Libros contables	CAPS, Gobierno territorial, Especialista Social , FSI	20,000	% de protagonistas capacitados para el mantenimiento, administración de su sistema
			C\$ 60,000.00	

(h) Procedimiento para presentar quejas y reclamos. Indicar cuál es el procedimiento en este proyecto y esta comunidad

Reunión del Gobierno Territorial, CAPS, donde se prepara una comunicación por escrito con su acta de asamblea y lista de participantes en la que se deje constancia de la queja y reclamo. Este será trasmitido al Asesor Territorial y ARAS como instancia correspondiente gestión ante le FISE Central. El FISE debe dar respuesta en un plazo no mayor de 10 días.

(i) Mecanismos de monitoreo sobre la ejecución del Plan

El FISE es responsable de dar seguimiento al Plan de Pueblos Indígenas y Afronicaragüenses y comunidades étnicas.

(j) Las evidencias de Monitoreo que aseguren que se ha consultado a la comunidad son:

Las Actas de reuniones con sus listas de asistencia firmadas por la comunidad.

(k) Las evidencias que aseguren que se está dando seguimiento y monitoreando la ejecución de este plan son:

- Informe de visita a la comunidad por parte del FISE.
- Actas y listas de asistencias

Una vez preparado el Plan, éste debe remitirse al FISE Central (Oficina de Gestión Social) para su aprobación y la aprobación de su financiamiento.

Una vez aprobado el PPIA respectivo, éste puede ejecutarse con financiamiento del Proyecto.

El FISE Central a través del Departamento de Gestión Social es el responsable del Monitoreo y Evaluación de cada PPIA.

(I) DIVULGACIÓN DE LOS PLANES PARA PUEBLOS INDIGENAS Y AFRO-NICARAGUENSES

Fecha de divulgación del PPIA en las páginas web del FISE: _____

Fecha de divulgación del PPIA en las páginas web del Gobierno Regional correspondiente, Gobierno Municipal, o Gobierno Territorial: _____

Rafael Arturo Urbina Líder comunitario

Fernando 

Celso Dixon H Líder comunitario


GTI/MITK

